

On International Treaties of the Republic of Kazakhstan

Unofficial translation

The Law of the Republic of Kazakhstan dated 30 May 2005 No. 54.

Unofficial translation

This Law determines the procedure for the conclusion, implementation, amendment and termination of international treaties of the Republic of Kazakhstan.

International treaties of the Republic of Kazakhstan are concluded, implemented, amended and terminated in accordance with the Constitution of the Republic of Kazakhstan, generally recognized principles and norms of international law, the provisions of the international treaty itself, the Vienna Convention on the Law of Treaties, this Law and other legislation of the Republic of Kazakhstan.

Footnote. Preamble as amended by the Law of the Republic of Kazakhstan dated March 13, 2021 No. 18-VII (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after the day of its first official publication).

Chapter 1. General provisions Article. Basic definitions used in this Law

The following basic definitions shall be used in this Law:

1) initialing – sheet signing of coordinated draft of international treaty with initials of authorized representatives of each of parties participated in negotiations, used as one of the methods of establishing the authenticity of the text of international treaty;

2) depository – the state, international organization or its chief executive civil servant that shall be deposited with original of the international treaty and that perform the functions in respect of this international treaty provided by the rules of international law;

3) clause – unilateral application in any expression and under any name made by the state or international organization upon signing, ratification, approval, adoption of multilateral international treaty or accession to it by which the state or the international organization wishes to exclude or change legal force of particular provisions of the international treaty in their appliance to this state or to this international organization;

4) party participated in negotiations – the state or international organization that took participation in drawing up or adoption of the text of international treaty;

5) denouncement – duly executed refusal of the Republic of Kazakhstan from the international treaty concluded by it and one of the methods of termination of validity of international treaty of the Republic of Kazakhstan;

5-1) conclusion plan of international treaties of the Republic of Kazakhstan – the list of international treaties in which the Republic of Kazakhstan intends to be a participant, as well as drafts of the international treaties;

6) international treaty of the Republic of Kazakhstan – international agreement concluded by the Republic of Kazakhstan with foreign state (foreign states) or with international organization (international organizations) in written form and regulated by the international law independently from is the agreement in one document or in several documents linked between each other, as well as independently from its particular name;

7) State register of international treaties of the Republic of Kazakhstan – unified state system of registration, accounting and storage of international treaties of the Republic of Kazakhstan containing originals and copies of international treaties officially notarized by the depositary, their requisites and other details of informational and reference nature about them determined by the Ministry of Foreign Affairs;

8) signing – the stage of conclusion of international treaty as one of the methods of establishing the authenticity of the text of international treaty or a method of expression of consent by the Republic of Kazakhstan to be bound by international treaty in case, if the international treaty provides that signing has such force or the agreement of the Republic of Kazakhstan and other parties participating in negotiations is established otherwise that signing shall have such force or intention of the Republic of Kazakhstan to make such force to signing follows from the powers of its representative and (or) was expressed during the negotiations;

9) domestic procedures – ratification by the Parliament of the Republic of Kazakhstan, approval or adoption by the President of the Republic of Kazakhstan or the Government of the Republic of Kazakhstan of international treaty;

10) powers – right of one person or several persons to represent the Republic of Kazakhstan carried out on the basis of decisions of the civil servants or competent body of the Republic of Kazakhstan and properly executed by certificate of powers issued or send via diplomatic channels to the party participating in negotiations or depositary for the purpose of:
adoption of the text of international treaty or establishment of its authenticity;
expression of consent of the Republic of Kazakhstan to be bound by international treaty;
commission of other act related to the treaty;

11) ratification, approval, adoption and accession – international act depending on case having such name committed on the basis of the relevant regulatory legal act due to which the Republic of Kazakhstan expresses own consent on the international plane to be bound by international treaty;

12) contracting party – the state or international treaty that gave a consent to be bound by international treaty independently of whether the international treaty entered into force or not;

13) international organization – interstate or intergovernmental organization;

14) conclusion of international treaty – successively adopting the text of an international treaty, establishing the authenticity of the text of an international treaty and expression of consent of the Republic of Kazakhstan to be bound by international treaty or, in the case when the Republic of Kazakhstan accedes to an international treaty;

15) authentic text of international treaty – the text of international treaty considered by the parties participating in negotiations or the contracting parties as original (final), or the text having priority force in case of discordance between the texts drawn in different languages, if it is provided by the contract or it is stipulated by its participants.

Footnote. Article 1 is in the wording of the Law of the Republic of Kazakhstan dated 15.07.2010 No. 335-IV (the order of enforcement see Article 2); as amended by the Law of the Republic of Kazakhstan dated 30.01.2014 No. 168-V (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after the date of its first official publication); dated 14.02.2022 No. 107-VII (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after the date of its first official publication).

Article 2. Types of international treaties

1. International treaties of the Republic of Kazakhstan shall be concluded with foreign states and (or) international organizations in the name of:

- 1) the Republic of Kazakhstan;
- 2) the Government of the Republic of Kazakhstan;
- 3) state bodies of the Republic of Kazakhstan directly subordinated and accountable to the President of the Republic of Kazakhstan, as well as central executive bodies of the Republic of Kazakhstan (hereinafter – central state bodies of the Republic of Kazakhstan) within the competence determined by the legislation of the Republic of Kazakhstan.

2. Conclusion of international treaties that do not conform to the national interests of the Republic of Kazakhstan that may inflict damage to the national security or leading to loss of independence of the Republic of Kazakhstan shall not be allowed.

Footnote. Article 2 as amended by the Laws of the Republic of Kazakhstan dated 15.07.2010 No. 335-IV (the order of enforcement see Article 2); dated 30.01.2014 No. 168-V (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after the date of its first official publication).

Chapter 2. Conclusion of international treaties of the Republic of Kazakhstan Article 2-1. Planning of conclusion of international treaties

1. Plans of conclusion of international treaties of the Republic of Kazakhstan shall be divided into current drawn up for one year and prospective drawn up for three years.

Procedure for development of the current and the long-term plans of concluding the international treaties of the Republic of Kazakhstan shall be determined by the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan.

2. Drafts of current and prospective plans of conclusion of international treaties of the Republic of Kazakhstan shall be developed by the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan on the basis of concepts of concluding the international treaties.

3. Drafts of current and prospective plans of conclusion of international treaties of the Republic of Kazakhstan shall be approved by decisions of the Interdepartmental commission on the issues of international treaties of the Republic of Kazakhstan under the Government of the Republic of Kazakhstan.

Composition, powers and procedure for activity of the Interdepartmental commission on the issues of international treaties of the Republic of Kazakhstan shall be determined by the provision approved by the Government of the Republic of Kazakhstan.

4. Plans of conclusion of international treaties of the Republic of Kazakhstan shall be coordinated with the President of the Republic of Kazakhstan.

Footnote. Chapter 2 is supplemented by Article 2-1 in accordance with the Law of the Republic of Kazakhstan dated 30.01.2014 No. 168-V (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after the date of its first official publication); as amended by the Law of the Republic of Kazakhstan dated 19.04.2023 No. 223-VII (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after the date of its first official publication).

Article 2-2. Concept of conclusion of international treaty

1. Concept of conclusion of international treaty shall be developed by the central state body in the form approved by the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan.

2. Concept of conclusion of international treaty shall be offered by the central state body to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan that shall give a conclusion on foreign policy expediency of concluding this international treaty.

Footnote. Chapter 2 is supplemented by Article 2-2 in accordance with the Law of the Republic of Kazakhstan dated 30.01.2014 No. 168-V (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after the date of its first official publication).

Article 3. Coordination and examination of international treaties in which the Republic of Kazakhstan intends to be a participant, as well as of drafts of international treaties

Footnote. Title of Article 3 as amended by the Law of the Republic of Kazakhstan dated 30.01.2014 No. 168-V (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after the date of its first official publication).

1. International treaties in which the Republic of Kazakhstan intends to be a participant, as well as drafts of international treaties included into the plan of conclusion of international

treaties of the Republic of Kazakhstan, after coordination with interested central state bodies of the Republic of Kazakhstan on the issues related to their competence shall be subject to compulsory legal examination in the Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan.

Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan during conduct of legal examination shall:

1) give conclusion on conformance of provisions of international treaties in which the Republic of Kazakhstan intends to be a participant, as well as drafts of international treaties to the legislation of the Republic of Kazakhstan;

2) determine the methods of expression of consent of the Republic of Kazakhstan to be bound by international treaties.

2. International treaties in which the Republic of Kazakhstan intends to be a participant, as well as drafts of international treaties that passed examination of the Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan shall be subject to coordination in the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan.

International treaties in which the Republic of Kazakhstan intends to be a participant, as well as drafts of international treaties offered to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan shall be accompanied by;

1) conclusions of interested central state bodies of the Republic of Kazakhstan confirming coordination of international treaties in which the Republic of Kazakhstan intends to be a participant, as well as drafts of international treaties;

2) results of legal examination of the Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan;

3) results of scientific examination on international treaties in which the Republic of Kazakhstan intends to be a participant, as well as on drafts of international treaties subjected to ratification.

Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan shall:

1) *is excluded by the Law of the Republic of Kazakhstan dated 30.01.2014 No. 168-V (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after the date of its first official publication)*;

2) give conclusion on conformance of provisions of international treaties in which the Republic of Kazakhstan intends to be a participant, as well as drafts of international treaties to international contractual and other obligations of the Republic of Kazakhstan and on other issues linked with their conclusion, enforcement, performance, modification, suspension and termination;

3) determines the types of international treaties concluded by the Republic of Kazakhstan.

Footnote. Article 3 as amended by the Laws of the Republic of Kazakhstan dated 15.07.2010 No. 335-IV (the order of enforcement see Article 2); dated 30.01.2014 No. 168-V (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after the date of its first official publication).

Article 4. Scientific examination of international treaties to which Kazakhstan intends to become a party and of draft international treaties to be ratified

Footnote. The heading of Article 4 as amended by the Law of the Republic of Kazakhstan dated 12.03.2021 No. 15-VII (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after the day of its first official publication).

1. The scientific examination (legal, linguistic, environmental, financial and other) may be conducted on international treaties in which the Republic of Kazakhstan intends to be a participant, as well as on drafts of international treaties.

Compulsory scientific legal and linguistic examinations shall be conducted on:

international treaties subjected to ratification in which the Republic of Kazakhstan intends to be a participant – until adoption of decision on their ratification or accession to them by ratification;

drafts of international treaties subjected to ratification – until their signing.

Other types of scientific examinations (environmental, financial and other) shall be conducted depending on legal relations regulated by international treaties in which the Republic of Kazakhstan intends to be a participant, as well as drafts of international treaties.

2. Scientific expertise is carried out by scientific organizations, one or more experts (expert commission), attracted from among scientists and specialists, depending on the content of the international treaty under consideration or a draft international treaty subject to ratification, including foreign ones, with the exception of persons who participated in preparing a draft international treaty or initiating the conclusion of an international treaty, to which the Republic of Kazakhstan intends to become a party.

2-1. Mandatory scientific linguistic expertise of international agreements to which the Republic of Kazakhstan intends to become a party, as well as draft international agreements is conducted by an authorized organization, determined by the Government of the Republic of Kazakhstan.

2-2. Scientific legal expertise of the international treaty under consideration or a draft international treaty subject to ratification is carried out by an authorized organization determined by the Government of the Republic of Kazakhstan.

3. Scientific examination shall be conducted for the purpose of:

1) quality assessment, relevancy, timeliness and legality of participation in international treaty in which the Republic of Kazakhstan intends to be a participant, or draft of international treaty;

2) compliance in international treaty in which the Republic of Kazakhstan intends to be a participant, or in draft of international treaty with rights and freedoms of human and citizens guaranteed by the Constitution of the Republic of Kazakhstan;

3) determination of possible effectiveness of international treaty in which the Republic of Kazakhstan intends to be a participant, as well as of draft of international treaty;

3-1) determining the need for amendments and additions to the legislation of the Republic of Kazakhstan in connection with the conclusion of international treaties subject to ratification;

4) detection of possible negative consequences of concluding the international treaty;

5) conformity assessment of the legislation of the Republic of Kazakhstan to international treaty in which the Republic of Kazakhstan intends to be a participant, or draft of international treaty.

4. Decision on conduct of scientific examination on international treaties in which the Republic of Kazakhstan intends to be a participant, as well as on the drafts of international treaties may be adopted:

1) on the basis of the order of the President of the Republic of Kazakhstan, the Head of the Presidential Administration of the Republic of Kazakhstan, the Prime Minister of the Republic of Kazakhstan, the Head of the Office of the President of the Republic of Kazakhstan;

2) at the initiative of the Parliament of the Republic of Kazakhstan;

3) at the initiative of central state body representing the proposal on conclusion of international treaty, as well as upon proposals of other central state bodies carrying out coordination of international treaty or draft of international treaty.

Footnote. Article 4 is in the wording of the Law of the Republic of Kazakhstan dated 15.07.2010 № 335-IV (the order of enforcement see Article 2); as amended by the Laws of the Republic of Kazakhstan dated 01.04.2011 № 425 (shall be enforced from the date of its first official publication); dated 30.01.2014 № 168 (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after the date of its first official publication); dated 21.01.2019 № 217-VI (shall be enforced upon the expiration of ten calendar days after the day of its first official publication); dated 12.03.2021 No. 15-VII (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after the day of its first official publication); dated 19.04.2023 No. 223-VII (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after the date of its first official publication).

Article 4-1. Draft international treaties of the Republic of Kazakhstan, as well as international treaties, to which the Republic of Kazakhstan intends to become a party, affecting the interests of private business entities

For draft international treaties of the Republic of Kazakhstan, as well as international treaties, to which the Republic of Kazakhstan intends to become a party, affecting the interests of private business entities, it is mandatory to obtain an expert opinion from accredited associations of private business entities and the National Chamber of Entrepreneurs of the Republic of Kazakhstan in the manner prescribed by the Entrepreneurial Code of the Republic of Kazakhstan.

Footnote. Chapter 2 is supplemented by Article 4-1 in accordance with the Law of the Republic of Kazakhstan dated 29.10.2015 № 376-V (shall be enforced from 01.01.2016); as

amended by the Law of the Republic of Kazakhstan dated 12.03.2021 No. 15-VII (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after the day of its first official publication).

Article 5. Proposals on signing, ratification, approval, adoption of international treaties and on accession to them

1. State bodies of the Republic of Kazakhstan indirectly subordinated and accountable to the President of the Republic of Kazakhstan shall submit on the issues of competence:

1) proposals to the President of the Republic of Kazakhstan on signing, approval, adoption of international treaties and on accession to them in the name of the Republic of Kazakhstan, as well as on signing – no later than fourteen calendar days up to the date of their signing;

2) proposals to the Government of the Republic of Kazakhstan on signing, approval, adoption of international treaties and on accession to them in the name of the Government of the Republic of Kazakhstan, as well as on signing – no later than fourteen calendar days up to the date of their signing, as well as on ratification of international treaties.

2. Central executive bodies of the Republic of Kazakhstan on the issues of own competence shall submit proposals to the Government of the Republic of Kazakhstan on signing, ratification, approval, adoption of international treaties and on accession to them, as well as on signing in the name of the Government of the Republic of Kazakhstan – no later than fourteen calendar days up to the date of their signing, in the name of the Republic of Kazakhstan – no later than thirty calendar days up to the date of their signing.

3. Government of the Republic of Kazakhstan shall consider proposals mentioned in paragraph 2 of this Article, and submit proposals by regulations on signing, approval, adoption of international treaties and on accession to them in the name of the Republic of Kazakhstan to the President of the Republic of Kazakhstan, as well as on signing – no later than fourteen calendar days up to the date of their signing.

4. Proposals on signing, ratification, approval, adoption of international treaties and on accession to them of the Republic of Kazakhstan before their representing to the President of the Republic of Kazakhstan and to the Government of the Republic of Kazakhstan shall be coordinated with interested central state bodies of the Republic of Kazakhstan within the competence, as well as with the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan.

5. Proposals on signing, ratification, approval, adoption of international treaties and on accession to them shall be realized in the manner provided by Articles 8, 13-17 of this Law.

6. Proposals on signing, ratification, approval, adoption of international treaties and on accession to them shall contain:

1) depending on case the drafts of the relevant acts of the President of the Republic of Kazakhstan, Parliament of the Republic of Kazakhstan and the Government of the Republic of Kazakhstan;

2) substantiation of expediency of their signing, ratification, approval, adoption and accession to them including determination of conformance of drafts of international treaties to the legislation and international treaties of the Republic of Kazakhstan;

3) assessment of possible political, legal, financial economic and other consequences of concluding the international treaties;

4) instruction of the relevant bodies authorized to perform international treaties;

5) in case of necessity, information on international judicial personality of parties participating in negotiations with which the international treaties are planned to be concluded;

5-1) documents confirming the coordination of the text of the draft of bilateral international treaty with the part participating in negotiations;

6) drafts of international treaties in Kazakh and Russian languages, as well as in other languages of conclusion;

6-1) officially notarized copies of international treaties by the Ministry of Foreign Affairs (officially notarized by depositary of international treaties) in the languages of their conclusion;

6-2) officially notarized translations of international treaties into Kazakh and Russian languages by the central state body of the Republic of Kazakhstan liable for their conclusion, in case if they are not the languages of conclusion;

7) the list of states-participants of multilateral international treaties;

8) drafts and substantiations of possible clauses of the Republic of Kazakhstan to multilateral international treaties;

9) texts of clauses to multilateral international treaties formulated by other states, as well as the drafts and substantiations of possible objections of the Republic of Kazakhstan against the clauses of other contracting parties.

10) results of scientific examination on international treaties in which the Republic of Kazakhstan intends to be a participant, as well as on drafts of international treaties being subject to ratification;

11) expert opinion of the National Chamber of Entrepreneurs of the Republic of Kazakhstan and members of the expert council on private entrepreneurship on draft international treaties of the Republic of Kazakhstan, as well as international treaties to which the Republic of Kazakhstan intends to become a party, affecting the interests of private entrepreneurship entities.

7. Conformance of translations in Kazakh and Russian languages to one of authentic texts of international treaties shall be ensured by the central state body of the Republic of Kazakhstan liable for its conclusion.

Footnote. Article 5 as amended by the Laws of the Republic of Kazakhstan dated 15.07.2010 No. 335-IV (the order of enforcement see Article 2); dated 30.01.2014 No. 168-V (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after the date of its first official

publication); dated 30.12.2021 No. 95-VII (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after the date of its first official publication).

Article 6. Relations with foreign states or international organizations

Footnote. Title of Article 6 as amended by the Law of the Republic of Kazakhstan dated 15.07.2010 No. 335-IV (the order of enforcement see Article 2).

Relations with foreign states or international organizations on the issues of conclusion, entering into force, performance, modification, suspension and termination of international treaties shall be carried out through the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan.

Footnote. Article 6 as amended by the Law of the Republic of Kazakhstan dated 15.07.2010 No. 335-IV (the order of enforcement see Article 2).

Article 7. Language of international treaties

1. Bilateral international treaties of the Republic of Kazakhstan with foreign states shall be concluded in the state language of the Republic of Kazakhstan and other languages with the agreement of parties.

Bilateral international treaties of the Republic of Kazakhstan with international organizations shall be concluded in the languages determined with the agreement of parties participating in negotiations.

2. Multilateral international treaties shall be concluded in languages determined with the agreement of parties participating in negotiations.

3. Amendments and supplements to international treaties shall be drawn up in languages of their conclusion.

Footnote. Article 7 as amended by the Laws of the Republic of Kazakhstan dated 15.07.2010 No. 335-IV (the order of enforcement see Article 2); dated 30.01.2014 No. 168-V (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after the date of its first official publication).

Article 8. Decision on initialing, adoption of texts and signing of international treaties, as well as on imposition of powers for commission of these acts

Decision on initialing, adoption of texts and signing of international treaties, as well as on imposition of powers for commission of these acts shall be adopted in the form of the relevant act:

1) in respect of international treaties concluded in the name of the Republic of Kazakhstan by the President of the Republic of Kazakhstan.

The relevant act on signing of international treaty shall be adopted without a decision on conferring authority to sign if such an international treaty is signed by the President of the

Republic of Kazakhstan or the right to sign this international treaty is delegated by the President of the Republic of Kazakhstan, as well as in verbal form to other civil servant immediately before its signing;

2) in respect of international treaties concluded in the name of the Government of the Republic of Kazakhstan by the Government of the Republic of Kazakhstan, as well as on imposition of powers of the heads of state bodies for commission of these acts in its name indirectly subordinated and accountable to the President of the Republic of Kazakhstan, or their deputies;

3) in respect of international treaties concluded in the name of central state bodies of the Republic of Kazakhstan by the chief executive officers of the central state bodies of the Republic of Kazakhstan or persons substituting them.

Footnote. Article 8 as amended by the Law of the Republic of Kazakhstan dated 14.02.2022 No. 107-VII (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after the date of its first official publication).

Article 9. Powers for commission of acts related to conclusion of international treaties

1. On the basis of decisions adopted in accordance with Article 8 of this Law, the powers for commission of acts related to conclusion of international treaties shall be confirmed by the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan by drawing up the certificates of authorization.

2. In case if the right to signing of international treaty in accordance with subparagraph 1) of Article 8 of this Law was delegated by the President of the Republic of Kazakhstan to another civil servant indirectly before its signing, the powers of such civil servant shall be confirmed by the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan by drawing up the certificate of authorization without adoption of decision provided by Article 8 of this Law.

Article 10. Commission of acts related to conclusion of international treaties without powers

1. The President of the Republic of Kazakhstan shall have the right to commit all the acts related to conclusion of international treaties without the powers.

2. On the basis of decisions adopted in accordance with Article 8 of this Law, the persons representing the Republic of Kazakhstan without powers:

1) the Prime Minister of the Republic of Kazakhstan, Minister of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan for the purpose of commission of all the acts related to conclusion of international treaties;

2) heads of diplomatic representations of the Republic of Kazakhstan in foreign states for the purpose of adoption of texts of international treaties between the Republic of Kazakhstan and the state under which they are accredited;

3) representatives authorized by the Republic of Kazakhstan to represent it at the conference or in international organization or in one of its bodies for the purpose of adoption of the text of international treaty at such conference, in such organization or in such body.

Article 11. International treaties being subject to ratification

The following international treaties shall be subject to ratification:

- 1) the subject of which is the rights and freedoms of human and citizen;
- 2) performance of which requires modification of current or adoption of new laws, as well as establishing other rules than it is provided by the Laws of the Republic of Kazakhstan;
- 3) on the territorial delimitation of the Republic of Kazakhstan with other states, including international treaties on the passage of the State Border of the Republic of Kazakhstan, as well as on the delimitation of the fishing zone and the continental shelf of the Republic of Kazakhstan;
- 4) on the grounds of interstate relations, on the issues of disarmament or international control of arms, ensuring international peace and safety, as well as peaceful international treaties and international treaties on collective security;
- 5) on participation of the Republic of Kazakhstan to the interstate associations and international organizations, if such international treaties provide the transfer of carrying out the part of sovereign rights of the Republic of Kazakhstan to them or establish legal binding of decisions of their bodies for the Republic of Kazakhstan;
- 6) on state loans;
- 7) on rendering of economic and another assistance by the Republic of Kazakhstan, except of humanitarian assistance and official development assistance;
- 8) upon signing of which, the parties that participated in negotiations conditioned on their following ratification;
- 9) if international treaties provide that such condition is expressed by the ratification.

Footnote. Article 11 as amended by the Law of the Republic of Kazakhstan dated 10.12.2014 No. 264-V (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after the date of its first official publication).

Article 12. Consideration of international treaties before ratification for conformance to the Constitution of the Republic of Kazakhstan

1. The Constitutional Court, at the request of the President of the Republic of Kazakhstan, the Chairman of the Senate, the Chairman of the Mazhilis, at least one-fifth of the total number of deputies of the Parliament, the Prime Minister, the Prosecutor General, shall consider international treaties for compliance with the Constitution of the Republic of Kazakhstan before ratification.

2. In the case of applying to the Constitutional Court of the Republic of Kazakhstan, the period for ratification of international treaties shall be suspended.

3. International treaties recognized as not conforming to the Constitution of the Republic of Kazakhstan may not be ratified.

Footnote. Article 12 as amended by the Law of the Republic of Kazakhstan dated 05.11.2022 No. 157-VII (shall come into effect from 01.01.2023).

Article 13. Procedure for submission of proposals on ratification of international treaties

1. Central state bodies of the Republic of Kazakhstan shall submit proposals on ratification of international treaties to the Government of the Republic of Kazakhstan on the issues of own competence in the manner provided by Article 5 of this Law.

2. Proposals on ratification of international treaties shall be submitted by the Government of the Republic of Kazakhstan for consideration of the Parliament of the Republic of Kazakhstan.

Article 14. Laws on ratification of international treaties

Laws on ratification of international treaties of the Republic of Kazakhstan shall be adopted by the Parliament of the Republic of Kazakhstan in accordance with Article 62 of the Constitution of the Republic of Kazakhstan.

Article 15. Approval, adoption of international treaties not subjected to ratification

International treaties providing conduct of domestic procedures not subjected to ratification shall be subject to approval, adoption:

1) signed in the name of the Republic of Kazakhstan by the President of the Republic of Kazakhstan;

2) signed in the name of the Government of the Republic of Kazakhstan by the Government of the Republic of Kazakhstan.

Article 16. Proposals on accession of the Republic of Kazakhstan to international treaties

1. State bodies of the Republic of Kazakhstan directly subordinated and accountable to the President of the Republic of Kazakhstan, in the manner provided by Article 5 of this Law on the issues of own competence shall submit:

1) proposals to the President of the Republic of Kazakhstan on accession to international treaties in the name of the Republic of Kazakhstan;

2) proposals to the Government of the Republic of Kazakhstan on accession to international treaties in the name of the Government of the Republic of Kazakhstan.

2. Central executive bodies of the Republic of Kazakhstan on the issues of own competence in the manner provided by Article 5 of this Law shall submit proposals to the Government of the Republic of Kazakhstan on accession to international treaties.

3. Government of the Republic of Kazakhstan shall consider the proposals mentioned in subparagraph 2) of paragraph 1 and paragraph 2 of this Article and submit proposals on accession to international treaties:

1) concluded in the name of the Republic of Kazakhstan not subjected to ratification, the President of the Republic of Kazakhstan;

2) concluded in the name of the Republic of Kazakhstan subjected to ratification, to the Parliament of the Republic of Kazakhstan in coordination with the President of the Republic of Kazakhstan;

3) concluded in the name of the Government of the Republic of Kazakhstan subjected to ratification, to the Parliament of the Republic of Kazakhstan.

Article 17. Decisions on accession to international treaties

Decisions on accession of the Republic of Kazakhstan to international treaties shall be adopted:

1) in respect of international treaties subjected to ratification, accession to which shall be carried out in the name of the Republic of Kazakhstan or in the name of the Government of the Republic of Kazakhstan, by the Parliament of the Republic of Kazakhstan by adoption of the Law on ratification;

2) in respect of international treaties not subjected to ratification, the accession to which shall be carried out in the name of the Republic of Kazakhstan by the President of the Republic of Kazakhstan;

3) in respect of international treaties not subjected to ratification, the accession to which shall be carried out in the name of the Government of the Republic of Kazakhstan by the Government of the Republic of Kazakhstan.

Footnote. Article 17 as amended by the Law of the Republic of Kazakhstan dated 28 February 2007 No. 236.

Article 18. Temporary application of international treaties by the Republic of Kazakhstan

1. International treaties or their separate provisions shall be applied on a temporary basis in a part that is not inconsistent with the current law of the Republic of Kazakhstan, before their entering into force, if it is provided by the international treaties themselves or the agreement with parties participating in negotiations is reached.

Proposals on ratification of international treaty providing temporary application shall be submitted to the Mazhilis of the Parliament of the Republic of Kazakhstan no later than six

months after the date of its temporary application in the manner provided by Article 5 of this Law.

2. If otherwise is not provided in international treaties or the agreements about this were not reached with foreign states or international organizations that signed the international treaties, the temporary application of international treaties by the Republic of Kazakhstan or their separate provisions shall be terminated from the date of notification directed on the basis of decisions provided by paragraph 3 of this Article to foreign states or international organizations, in respect of which the international treaties are applied on a temporary basis on intention of the Republic of Kazakhstan not to be a participant of international treaties.

3. Decisions on intention of the Republic of Kazakhstan not to be a participant of international treaties or their separate provisions shall be adopted by the President of the Republic of Kazakhstan or the Government of the Republic of Kazakhstan that adopted the decisions on signing the international treaties in the manner provided by Article 8 of this Law.

Footnote. Article 18 as amended by the Law of the Republic of Kazakhstan dated 30.01.2014 No. 168-V (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after the date of its first official publication).

Article 19. Clauses to multilateral international treaties

1. Upon signing, ratification, approval, adoption of multilateral international treaties or accession to them, the clauses may be formulated in accordance with conditions of multilateral international treaties and rules of international law.

2. Clauses may be withdrawn at any time, if otherwise is not provided by the multilateral international treaty in the same manner in which they are formulated.

3. Acceptance of the clause by other contracting party to multilateral international treaty or objection against it shall be carried out in accordance with conditions of the multilateral international treaty and rules of international law on the basis of conclusion of the central state body of the Republic of Kazakhstan, the competence of which includes the subject of regulation of the clause. This conclusion shall be subject to coordination in the manner provided by Article 3 of this Law.

Chapter 3. Performance of international treaties of

the Republic of Kazakhstan Article 20. Securing performance of international treaties of the Republic of Kazakhstan

1. Each current international treaty of the Republic of Kazakhstan shall be subject to compulsory and faithful performance by the Republic of Kazakhstan.

2. (Is excluded – dated 28 February 2007 No. 236).

3. The President of the Republic of Kazakhstan and the Government of the Republic of Kazakhstan shall take measures on securing the performance of international treaties of the Republic of Kazakhstan.

4. Central state bodies of the Republic of Kazakhstan within the competence shall secure performance of obligations and exercise of the rights of the Republic of Kazakhstan arising from international treaties, as well as supervise of performance of the obligations of international treaties by other participants.

5. General supervision and control of performance of international treaties of the Republic of Kazakhstan shall be carried out by the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan.

6. Monitoring of ensuring the progress of international treaties of the Republic of Kazakhstan is carried out in the manner determined by the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan.

Footnote. Article 20 as amended by the Laws of the Republic of Kazakhstan dated 28.02.2007 No. 236; dated 15.07.2010 No. 335-IV (the order of enforcement see Article 2); dated 24.11.2021 No. 75-VII (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after the day of its first official publication).

Article 20-1. Ratio of ratified existing international treaties of the Republic of Kazakhstan with the laws of the Republic of Kazakhstan

International treaties of the Republic of Kazakhstan, ratified by the Republic of Kazakhstan and being valid, have priority over its laws and are applied directly, except when it follows from an international treaty that its application requires the issuance of a law.

Footnote. Chapter 3 is supplemented by Article 20-1 in accordance with the Law of the Republic of Kazakhstan dated 13.03.2021 No. 18-VII (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after the day of its first official publication).

Article 21. Measures taken in case of violations of international treaties of the Republic of Kazakhstan by their other participants

1. In coordination of the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan, the proposals on taking necessary measures in accordance with the rules of international law and conditions of the international treaties of the Republic of Kazakhstan themselves in case of violation of obligations on international treaties by their participants shall be submitted:

1) to the President of the Republic of Kazakhstan by state bodies directly subordinated and accountable to the President of the Republic of Kazakhstan on the issues of own competence;

2) to the Government of the Republic of Kazakhstan by central executive bodies of the Republic of Kazakhstan on the issues of own competence.

2. In case of violation of international treaties of the Republic of Kazakhstan by their other participants, as well as in other cases provided for by the norms of international law:

1) the operation of international treaties may be terminated or suspended in the manner prescribed by Articles 28 and 29 of this Law;

2) retaliatory measures (countermeasures) may be taken in the manner prescribed by Articles 29 and 30 of this Law, in the form of suspension by the Republic of Kazakhstan of the implementation of international treaties or their individual provisions.

Footnote. Article 21 as amended by the Law of the Republic of Kazakhstan dated 13.03.2021 No. 18-VII (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after the day of its first official publication).

Article 22. Proposals on introduction of amendments and supplements to the legislation of the Republic of Kazakhstan due to conclusion of international treaties

1. When making a proposal on the ratification of international treaties, the interested central state bodies of the Republic of Kazakhstan simultaneously submit proposals to the Government of the Republic of Kazakhstan on introducing amendments and additions to the legislation of the Republic of Kazakhstan in the manner determined by the Government of the Republic of Kazakhstan.

If the adoption of by-laws is necessary for the implementation of an international treaty, draft by-laws are attached to the proposal for ratification of international treaties.

If the development of a draft by-law regulatory legal act falls within the competence of another state body, then this state body submits the corresponding draft by-law regulatory legal act to the interested central state body of the Republic of Kazakhstan.

2. Introduction of amendments and supplements to the Laws and other regulatory legal acts of the Republic of Kazakhstan adopted in accordance with paragraph 1 of this Article, or termination of their validity shall be allowed only after amendment, supplement or termination of validity of the relevant international treaties of the Republic of Kazakhstan.

Footnote. Article 22 as amended by the Law of the Republic of Kazakhstan dated 15.07.2010 No. 335-IV (the order of enforcement see Article 2; dated 12.03.2021 No. 15-VII (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after the day of its first official publication)).

Article 23. Entering into force of international treaties of the Republic of Kazakhstan

International treaties of the Republic of Kazakhstan shall enter into force in the manner and terms provided in them or that coordinated between participants of international treaties.

Chapter 4. Publication, registration, accounting and storage of international treaties of the

Republic of Kazakhstan Article 24. Publication of international treaties of the Republic of Kazakhstan

1. Entered into force, as well as temporarily applied international treaties of the Republic of Kazakhstan are published upon the proposal of the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan in the collection "Bulletin of International Treaties of the Republic of Kazakhstan" and on the Internet resource of the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan.

2. International treaties of the Republic of Kazakhstan that entered into force, ratified by the Parliament of the Republic of Kazakhstan shall be subject to publication in official editions of the Parliament of the Republic of Kazakhstan upon recommendations of the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan.

3. In case when international treaties of the Republic of Kazakhstan do not have authentic texts in Kazakh and Russian languages, one of their authentic texts in the language of signing shall be published, as well as the translation of international treaty in Kazakh and Russian languages.

Footnote. Article 24 as amended by the Laws of the Republic of Kazakhstan dated 15.07.2010 No. 335-IV (the order of enforcement see Article 2); dated 30.01.2014 No. 168-V (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after the date of its first official publication); dated 13.03.2021 No. 18-VII (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after the day of its first official publication).

Article 25. Registration, accounting and storage of international treaties of the Republic of Kazakhstan

1. Unified state system of registration, accounting and storage of international treaties of the Republic of Kazakhstan shall be under the jurisdiction of the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan.

The maintenance of the State Register of International Treaties of the Republic of Kazakhstan is carried out in the manner determined by the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan.

2. Registration of international treaties of the Republic of Kazakhstan in the relevant bodies of international organizations shall be carried out by the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan.

3. Originals or copies of international treaties of the Republic of Kazakhstan officially notarized by the depositary concluded in the name of the Republic of Kazakhstan and in the name of the Government of the Republic of Kazakhstan shall be deposited to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan within two weeks from the date of their signing or receipt of the copies officially notarized by the depositary, and copies of the international treaties officially notarized by the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of

Kazakhstan (on the basis of the copies of international treaties officially notarized by the depositary) in the languages of their conclusion within the term of two weeks from the date of their signing or receipt from the depositary shall be sent by the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan to the relevant central state bodies of the Republic of Kazakhstan for permanent storage.

4. Originals of international treaties of the Republic of Kazakhstan concluded in the name of central state bodies of the Republic of Kazakhstan shall be stored in archives of the relevant central state bodies of the Republic of Kazakhstan. Officially notarized copies of these international treaties shall be directed to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan within the term of two weeks from the date of their signing or receipt of the copies officially notarized by the depositary.

Footnote. Article 25 as amended by the Law of the Republic of Kazakhstan dated 15.07.2010 No. 335-IV (the order of enforcement see Article 2); dated 24.11.2021 No. 75-VII (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after the day of its first official publication).

Article 26. Carrying out of functions of depositary

1. Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan shall carry out the functions of depositary of multilateral international treaties of the Republic of Kazakhstan, if in accordance with conditions of these international treaties such functions are imposed on the Republic of Kazakhstan.

2. Central state bodies of the Republic of Kazakhstan shall carry out the functions of depositary of multilateral international treaties of the Republic of Kazakhstan concluded in their name, if in accordance with conditions of these international treaties such functions are imposed on central state bodies of the Republic of Kazakhstan.

3. Correspondence with bodies of foreign states, international organizations or their chief executive civil servants performing the functions of depositary of multilateral international treaties shall be carried out by the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan.

Chapter 5. Modification, termination and suspension of validity of international treaties of the

Republic of Kazakhstan Article 27. Modification of international treaties of the Republic of Kazakhstan

1. Introduction of amendments to international treaties of the Republic of Kazakhstan shall be carried out in accordance with conditions mentioned in the international treaties themselves, rules of international law and provisions of this Law.

2. Proposals on introduction of amendments to the international treaties of the Republic of Kazakhstan shall be submitted in the manner provided by Articles 3 and 5 of this Law.

3. Decision on introduction of amendments to international treaties of the Republic of Kazakhstan shall be submitted by civil servants or the Government of the Republic of Kazakhstan that made decision on signing the international treaties in the manner provided by Article 8 of this Law.

4. Modification of international treaties of the Republic of Kazakhstan shall enter into force in accordance with conditions of entering into force of the international treaties themselves and in the same manner.

5. Decision on ratification, approval or adoption of modifications of international treaties shall be made in accordance with conditions mentioned in the international treaties of the Republic of Kazakhstan themselves and in the manner provided by Articles 14 and 15 of this Law.

Article 28. Termination of international treaties of the Republic of Kazakhstan

1. Termination of international treaties of the Republic of Kazakhstan is carried out in accordance with the provisions of international treaties or at any time with the consent of all participants, as well as in accordance with the norms of international law.

2. Information on termination of international treaties of the Republic of Kazakhstan is published upon the proposal of the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan in the collection "Bulletin of International Treaties of the Republic of Kazakhstan" and on the Internet resource of the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan.

Footnote. Article 28 as amended by the Law of the Republic of Kazakhstan dated 13.03.2021 No. 18-VII (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after the day of its first official publication).

Article 29. Proposals for suspension of action, suspension of implementation, resumption of action, resumption of implementation and denunciation of international treaties of the Republic of Kazakhstan

1. Suspension of international treaties of the Republic of Kazakhstan, suspension of the implementation of international treaties of the Republic of Kazakhstan or their individual provisions in the manner in which the Republic of Kazakhstan takes retaliatory measures (countermeasures), resumption of the validity of international treaties of the Republic of Kazakhstan after they have been suspended, resumption of the implementation of international treaties of the Republic of Kazakhstan or their individual provisions after their implementation has been suspended in the order of taking retaliatory measures (countermeasures) by the Republic of Kazakhstan, the denunciation of international treaties of the Republic of Kazakhstan is carried out in accordance with the conditions specified in the international treaties themselves, the norms of international law and the provisions of this Law.

2. The state bodies of the Republic of Kazakhstan, directly subordinate and accountable to the President of the Republic of Kazakhstan, in agreement with the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan, submit the following on issues of their competence:

1) proposals to the President of the Republic of Kazakhstan on suspension of international treaties concluded on behalf of the Republic of Kazakhstan, suspension of the implementation of international treaties concluded on behalf of the Republic of Kazakhstan, or their individual provisions in the manner in which the Republic of Kazakhstan takes retaliatory measures (countermeasures), resumption of the validity of international treaties concluded on behalf of the Republic of Kazakhstan after their action was suspended, resumption of the implementation of international treaties concluded on behalf of the Republic of Kazakhstan, or their individual provisions after their implementation was suspended in the order of taking retaliatory measures (countermeasures) by the Republic of Kazakhstan, denunciation of international contracts concluded on behalf of the Republic of Kazakhstan;

2) proposals to the Government of the Republic of Kazakhstan on suspension of international treaties concluded on behalf of the Government of the Republic of Kazakhstan, suspension of the implementation of international treaties concluded on behalf of the Government of the Republic of Kazakhstan, or their individual provisions in the manner in which the Republic of Kazakhstan takes retaliatory measures (countermeasures), resumption of international agreements concluded on behalf of the Government of the Republic of Kazakhstan, after their action was suspended, resumption of the implementation of international agreements concluded on behalf of the Government of the Republic of Kazakhstan, or their individual provisions after their implementation was suspended in the order of taking retaliatory measures (countermeasures) by the Republic of Kazakhstan, denunciation of international treaties concluded on behalf of the Government of the Republic of Kazakhstan.

3. The central executive bodies of the Republic of Kazakhstan, on issues of their competence, in agreement with the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan, submit proposals to the Government of the Republic of Kazakhstan on the suspension of international treaties concluded on behalf of the Republic of Kazakhstan or the Government of the Republic of Kazakhstan, suspension of the implementation of international treaties concluded on behalf of the Republic of Kazakhstan or the Government of the Republic of Kazakhstan, or their individual provisions in the order of taking retaliatory measures (countermeasures) by the Republic of Kazakhstan, resuming the validity of international treaties concluded on behalf of the Republic of Kazakhstan or the Government of the Republic of Kazakhstan after their suspension, resumption of the implementation of international treaties, concluded on behalf of the Republic of Kazakhstan or the Government of the Republic of Kazakhstan, or their individual provisions after their implementation was

suspended in the order of taking retaliatory measures (countermeasures) by the Republic of Kazakhstan, denunciation of international treaties concluded on behalf of the Republic of Kazakhstan or the Government of the Republic of Kazakhstan.

4. The Government of the Republic of Kazakhstan considers the proposals specified in subparagraph 2) of paragraph 2 and paragraph 3 of this article and:

1) makes proposals to the President of the Republic of Kazakhstan on the suspension of international treaties concluded on behalf of the Republic of Kazakhstan, suspension of the implementation of international treaties concluded on behalf of the Republic of Kazakhstan, or their individual provisions in the order of taking retaliatory measures (countermeasures) by the Republic of Kazakhstan, resumption of international treaties, concluded on behalf of the Republic of Kazakhstan, after their action was suspended, resumption of the implementation of international treaties concluded on behalf of the Republic of Kazakhstan, or their individual provisions after their implementation was suspended in the order of taking retaliatory measures (countermeasures) by the Republic of Kazakhstan, denunciation of international treaties concluded on behalf of the Republic of Kazakhstan;

2) in agreement with the President of the Republic of Kazakhstan, submits to the Parliament of the Republic Kazakhstan proposals for denunciation of ratified international treaties concluded on behalf of the Republic of Kazakhstan;

3) submits proposals to the Parliament of the Republic of Kazakhstan on denunciation of ratified international treaties concluded on behalf of the Government of the Republic of Kazakhstan.

5. The central state bodies of the Republic of Kazakhstan, on issues within their competence, submit to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan proposals agreed with the interested central state bodies of the Republic of Kazakhstan and the Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan on suspension of international treaties concluded on their behalf, suspension of the implementation of international treaties concluded on their behalf, or their individual provisions in the order of taking retaliatory measures (countermeasures) by the Republic of Kazakhstan, resuming the validity of international treaties concluded on their behalf after such treaties have been suspended, resuming the implementation of international treaties concluded on their behalf, or their certain provisions after the implementation of such agreements was suspended in the order of taking retaliatory measures (countermeasures) by the Republic of Kazakhstan, denunciation of international agreements concluded on their behalf.

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan considers proposals to suspend the operation of international treaties concluded on behalf of the central state bodies of the Republic of Kazakhstan, to suspend the implementation of international treaties concluded on behalf of the central state bodies of the Republic of Kazakhstan, or their individual provisions in the order of taking retaliatory measures (countermeasures) by the Republic of Kazakhstan, resumption of the validity of international treaties concluded on

behalf of the central state bodies of the Republic of Kazakhstan, after their operation was suspended, the resumption of the implementation of international treaties concluded on behalf of the central state bodies of the Republic of Kazakhstan, or their individual provisions after their implementation was suspended in the order of taking retaliatory measures (countermeasures) by the Republic of Kazakhstan, denunciation of international treaties concluded on behalf of the central state bodies of the Republic of Kazakhstan, and gives conclusions on them on the foreign policy expediency of suspending such international treaties, suspending the implementation of such international treaties or their individual provisions in the order of taking retaliatory measures (countermeasures) by the Republic of Kazakhstan, resuming the validity of international treaties concluded on behalf of the central state bodies of the Republic of Kazakhstan, after their action was suspended, resumption of the implementation of international treaties concluded on behalf of the central state bodies of the Republic of Kazakhstan, or their individual provisions after their implementation was suspended in the order of taking retaliatory measures (countermeasures) by the Republic of Kazakhstan, denunciation of such international treaties.

Footnote. Article 29 as amended by the Law of the Republic of Kazakhstan dated 13.03.2021 No. 18-VII (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after the day of its first official publication).

Article 30. Adoption of decisions on suspension of action, suspension of implementation, resumption of action, resumption of implementation and denunciation of international treaties of the Republic of Kazakhstan

1. Laws on denunciation of ratified international treaties of the Republic of Kazakhstan are adopted by the Parliament of the Republic of Kazakhstan in accordance with Article 62 of the Constitution of the Republic of Kazakhstan.

2. Decisions on suspension of the action of international treaties of the Republic of Kazakhstan, suspension of the implementation of international treaties of the Republic of Kazakhstan or their individual provisions in the order of taking retaliatory measures (countermeasures) by the Republic of Kazakhstan, resumption of the action of international treaties of the Republic of Kazakhstan after they have been suspended, resumption of the implementation of international treaties of the Republic of Kazakhstan or their individual provisions after their implementation was suspended in the order of taking retaliatory measures (countermeasures) by the Republic of Kazakhstan, denunciation of international treaties of the Republic of Kazakhstan:

1) in relation to international treaties concluded on behalf of the Republic of Kazakhstan, they are accepted by the President of the Republic of Kazakhstan;

2) in relation to international treaties concluded on behalf of the Government of the Republic of Kazakhstan, they are accepted by the Government of the Republic of Kazakhstan;

3) in relation to international treaties concluded on behalf of the central state bodies of the Republic of Kazakhstan, they are accepted by the first heads of the central state bodies of the Republic of Kazakhstan or persons replacing them.

3. Information on suspension of international treaties of the Republic of Kazakhstan, the suspension of the implementation of international treaties of the Republic of Kazakhstan or their individual provisions in the order of taking retaliatory measures (countermeasures) by the Republic of Kazakhstan, the resumption of the action of international treaties of the Republic of Kazakhstan after they have been suspended, the resumption of the implementation of international treaties of the Republic of Kazakhstan or their individual provisions after their implementation has been suspended in the order of taking retaliatory measures (countermeasures) by the Republic of Kazakhstan, denunciation of international treaties of the Republic of Kazakhstan is published upon the proposal of the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan in the collection "Bulletin of International Treaties of the Republic of Kazakhstan" and on the Internet resource of the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan.

Footnote. Article 30 as amended by the Law of the Republic of Kazakhstan dated 13.03.2021 No. 18-VII (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after the day of its first official publication).

Chapter 6. Final conclusions Article 31. Commission of international acts by which the Republic of Kazakhstan expresses consent to be bound by international treaty or intention to suspend or terminate validity of international treaty

1. If international treaties of the Republic of Kazakhstan provide exchange of the ratification instruments or deposition of ratification instruments to depositary, the President of the Republic of Kazakhstan on the basis of ratification of international treaties of the Republic of Kazakhstan shall sign the ratification instruments that shall be affixed by his seal, as well as by the signature and seal of the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan.

2. Exchange of ratification instruments, documents of ratification, approval or acceptance of international treaties of the Republic of Kazakhstan or deposition of such instruments to the depositary, documents of ratification, approval, acceptance or accession, direction of documents of termination, suspension of validity of international treaties or their denouncement shall be performed by the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan or under his instruction by diplomatic representations of the Republic of Kazakhstan or by representations of the Republic of Kazakhstan under international organizations.

Article 31-1. Responsibility for breach of the legislation of the Republic of Kazakhstan on procedure for conclusion, performance, modification and termination of international treaties of the Republic of Kazakhstan

Breach of the legislation of the Republic of Kazakhstan on procedure for conclusion, performance, modification and termination of international treaties of the Republic of Kazakhstan shall entail responsibility in accordance with the Laws of the Republic of Kazakhstan.

Footnote. Chapter 6 is supplemented by Article 31-1 in accordance with the Law of the Republic of Kazakhstan dated 30.01.2014 No. 168-V (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after the date of its first official publication).

Article 32. Order of enforcement of this Law

1. This Law enters into force upon expiry of two months from the date of its official publication.

2. Decree of the President of the Republic of Kazakhstan having the force of the Law dated 12 December 1995 No. 2679 “On order of conclusion, fulfillment and denouncement of international treaties of the Republic of Kazakhstan” (The Bulletin of the Supreme Council of the Republic of Kazakhstan, 1995, No. 23, Article 144) shall be deemed to have lost force.

The President
of the Republic of Kazakhstan